

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

17 FEBRUARI 1965.

### WETSONTWERP

houdende machtiging tot het nemen van tijdelijke maatregelen ten gunste van sommige ambtenaren van openbare diensten.

### VERSLAG

NAMENS DE

COMMISSIE VOOR DE ALGEMENE ZAKEN

EN HET OPENBAAR AMBT

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VERBAANDERD.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie hoorde als inleiding een uiteenzetting van de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt, die vooraf de nadruk legde op het belang van het te behandelen ontwerp en er voorts aan herinnerde dat de regularisatie van de tijdelijken deel uitmaakt van het regeeringsakkoord inzake de sociale programmatie voor 1965.

Dit ontwerp strekt ertoe de definitieve benoeming te bewerkstelligen van de tijdelijke ambtenaren enerzijds en van de leden van het tijdelijk werklidenpersoneel anderzijds.

Deze wet is nodig om de uitvoerende macht in staat te stellen om bij middel van een reeks koninklijke besluiten tot benoemingen te kunnen overgaan die daardoor aan

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Wigny.

A. — Leden : MeJ. Devos, de heren Discry, Harmel, Piers, Posson, Robyns, Saintraint, Schyns, Vanden Boeynants, Verbaanderd, Wigny. — Brouhon, Collart (M.), Geldof, Grégoire, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Gruselin, Hurez, Lacroix, Plovie, Mevr. Prince. — De heren Delforge, Fassin.

B. — Plaatsvervangers : de heer Blanckaert, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Lefère, Otte, Parisis, Saint-Remy. — Bary, Bracops, Castel, Cugnon, Van Eynde. — Piron.

Zie :

954 (1964-1965) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

## Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

17 FÉVRIER 1965.

### PROJET DE LOI

permettant des mesures temporaires en faveur de certains agents des services publics.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA

COMMISSION DES AFFAIRES GÉNÉRALES

ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

PAR M. VERBAANDERD.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a entendu, à titre introductif, un exposé du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, qui a insisté au préalable sur l'importance du projet soumis à l'examen et rappela en outre que la régularisation des temporaires fait partie de l'accord gouvernemental en matière de programmation sociale pour 1965.

Ce projet tend à rendre effective la nomination définitive des agents temporaires, d'une part, et des membres du personnel ouvrier temporaire, d'autre part.

La présente loi est nécessaire afin de permettre à l'Exécutif de procéder, au moyen d'une série d'arrêtés royaux, à la nomination de personnes qui, de ce fait, seront sous-

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Wigny.

A. — Membres : M<sup>llo</sup> Devos, MM. Discry, Harmel, Piers, Posson, Robyns, Saintraint, Schyns, Vanden Boeynants, Verbaanderd, Wigny. — Brouhon, Collart (M.), Geldof, Grégoire, M<sup>me</sup> Groesser-Schroyens, MM. Gruselin, Hurez, Lacroix, Plovie, M<sup>me</sup> Prince. — MM. Delforge, Fassin.

B. — Suppléants : M. Blanckaert, M<sup>me</sup> De Riemaecker-Legot, MM. Lefère, Otte, Parisis, Saint-Remy. — Bary, Bracops, Castel, Cugnon, Van Eynde. — Piron.

Voit :

954 (1964-1965) :

— N° 1 : Projet de loi.

de wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947 zomede aan het koninklijk besluit van 21 mei 1964, betreffende de voorbehouden quota's zullen worden onttrokken.

Het is de bedoeling van de Regering deze maatregelen uit te breiden niet alleen tot alle staatsdiensten, maar tevens tot de ondergeschikte besturen, die eveneens soortgelijke maatregelen zullen moeten nemen.

De voor het staatspersoneel genomen wetten en besluiten zullen werkelijk als norm dienen voor andere instellingen en besturen.

De Regering heeft er daarbij over gewaakt dat de ontworpen regularisatie van de « tijdelijken » niet ten koste van het reeds vast benoemd personeel zou worden uitgevoerd. Daarom werden in het ontwerp onder meer bijzondere maatregelen opgenomen.

Tot besluit van deze inleidende beschouwingen wees de Minister erop dat het Comité voor syndikale raadpleging een gunstig advies heeft uitgebracht over de beginselen die ten grondslag liggen aan het wetsontwerp.

Hij hoopt dat dit wetsontwerp nog deze maand zal worden goedgekeurd om de Regering in staat te stellen nog vóór 1 april 1965 de nodige koninklijke besluiten te nemen.

### Algemene bespreking.

De meeste leden van de Commissie die deelnamen aan de bespreking van dit ontwerp spraken hun voldoening uit over dit nieuw initiatief van de Regering.

Zij beaamden inderdaad dat de nodige maatregelen moeten worden genomen ten gunste van deze belangrijke categorieën van personeelsleden waarvan sommige reeds meer dan 10 jaar goede dienst presteren.

Zij stemden in met de bekommernis van de Regering deze regularisatie niet onbedacht en ten koste van het reeds in vast verband benoemd personeel uit te voeren.

Een lid wees erop dat deze ontworpen gelukkige maatregelen vrij laat komen om de Regering de vruchten van haar werk te laten plukken. Met andere commissieleden drong hij bij de Minister erop aan om in onderhavig ontwerp maatregelen op te nemen om te voorkomen dat in de toekomst een nieuw regularisatieprobleem zou worden gesteld.

De Minister antwoordde dat de wet inderdaad 10 à 12 jaar na de vorige komt.

De invoering van een stelsel tot vaste opnemings van de tijdelijke personeelsleden maakt de Regering sinds lang bezorgd. Zij wenste dit vraagstuk te regelen samen met dit betreffende de thans aan de gang zijnde regularisatie.

Overigens is die bezorgdheid oorzaak van de vertraging bij de indiening van het behandelde wetsontwerp.

De bijwerking van een stelsel hetwelk zou voorkomen dat over enkele jaren, een nieuw regularisatieprobleem gesteld wordt, blijkt uiterst moeilijk en is heel wat meer ingewikkeld dan men op het eerste gezicht zou denken. Het moge volstaan te wijzen op de diversiteit van het juridische karakter van de betrokken openbare sectoren, op de verscheidenheid van de behoeften aan effectieven, op het verplicht nakomen van het beginsel der revalorisatie van het openbaar ambt.

Verscheidene commissieleden constateerden dat het huidige ontwerp slechts een kaderwet is die de Minister moet toelaten een reeks uitvoerende maatregelen te nemen.

Het ontwerp behelst evenwel geen enkel gegeven dat het mogelijk maakt de strekking te beoordelen van de maatregelen welke door de Regering zullen genomen worden.

traités à l'application des lois du 3 août 1919 et du 27 mai 1947 ainsi que de l'arrêté royal du 21 mai 1964 en ce qui concerne le quota réservé.

Le Gouvernement a l'intention d'étendre ces mesures, non seulement à tous les services de l'Etat, mais aussi aux administrations subordonnées, lesquelles auront à prendre à leur tour des mesures analogues.

Les lois et les arrêtés pris en faveur des agents de l'Etat serviront réellement de normes aux autres institutions et administrations.

A cette occasion, le Gouvernement a veillé également à ce que la régularisation projetée des agents temporaires ne se fasse pas au détriment des agents définitifs. C'est la raison pour laquelle le projet prévoit notamment des mesures particulières.

En conclusion de ces considérations liminaires, le Ministre a fait observer que le Comité de consultation syndicale avait émis un avis favorable sur les principes qui sont à la base du projet de loi.

Il espère que celui-ci pourra encore être voté dans le courant du mois, afin de permettre au Gouvernement de prendre, avant le 1<sup>er</sup> avril 1965, les arrêtés royaux nécessaires.

### Discussion générale.

La plupart des membres de la Commission qui ont participé à la discussion du présent projet de loi se sont déclarés satisfaits de cette initiative nouvelle du Gouvernement.

Ils sont, en effet, d'accord pour que soient prises les mesures nécessaires en faveur de ces importantes catégories d'agents, dont certains comptent déjà plus de 10 années de bons services.

Ils approuvent également le souci du Gouvernement de ne pas procéder à cette régularisation d'une manière irréfléchie et préjudiciable aux agents définitifs.

Un membre a fait observer que ces heureuses mesures projetées interviennent bien tardivement pour permettre au Gouvernement de recueillir les fruits de son œuvre. D'autres membres de la Commission se joignent à lui pour demander au Ministre d'inclure dans le présent projet de loi des mesures destinées à éviter que ne se pose à l'avenir un nouveau problème de régularisation.

Le Ministre a répondu que la loi vient en effet 10 à 12 ans après la précédente.

L'instauration d'un régime d'intégration en qualité d'agents définitifs des agents temporaires préoccupe le Gouvernement depuis longtemps. Il désirait régler cette question en même temps que celle relative à la régularisation actuellement en cours.

C'est d'ailleurs à cette préoccupation gouvernementale qu'est dû le retard apporté au dépôt du projet de loi en discussion.

La mise au point d'un régime susceptible d'empêcher que ne se crée à nouveau un problème de régularisation dans quelques années, se révèle extrêmement difficile, bien plus complexe qu'il ne paraît à première vue. Qu'il suffise de signaler la diversité du caractère juridique des secteurs publics en cause, la variété des besoins en effectifs, le respect dû au principe de la revalorisation de la fonction publique.

Plusieurs membres ont constaté que le présent projet ne constitue qu'une loi de cadre, destinée à permettre au Ministre de prendre une série de mesures d'exécution.

Le présent projet ne contient cependant aucune indication permettant de juger en quel sens s'orienteront les mesures qui seront prises par le Gouvernement.

Dezelfde commissieleden drongen er bij de Minister op aan dat de principes waarop de regularisatie zal worden uitgevoerd in de wet reeds zouden worden ingeschreven. De nodige en voor de verschillende besturen noodzakelijk aangepaste besluiten kunnen hierop uitgewerkt worden.

De Minister antwoordde dat de wet dergelijke maatregelen niet nader moet bepalen. De wet streeft enkel een wel omlijnd doel na : aan de Koning, — enkel en alleen met het inzicht, onder de beste voorwaarden, de regularisatie van de tijdelijke personeelsleden te regelen — de volheid zijner machten terug te verlenen welke Hij krachtens de grondwet uitoefent. Die machten werden door de Wetgever weliswaar op verzoek van de Regering, tot tweemaal toe beperkt met name in verband met de benoemingen tot de openbare ambten.

Het staat aan de Uitvoerende Macht, aan het probleem van de tijdelijke personeelsleden en het ermede verband houdende probleem van sommige vaste personeelsleden een oplossing te geven die voor de betrokkenen zo voordelig mogelijk uitvalt.

Overigens zij aangestipt dat de regularisatiemaatregelen het voorwerp zijn geweest van overleg met de grote vakorganisaties en voorts van een advies van de Algemene Syndicale Raad van Advies.

De Minister geeft hierna bij wijze van voorlichting ten behoeve van het Parlement, een overzicht van de regularisatiemaatregelen welke door de Regering in het vooruitzicht worden gesteld.

#### I. — Overzicht van de draagwijdte van die maatregelen en kenmerken eigen aan sommige gevallen van gerechtigden.

A. — Tijdelijke personeelsleden en tijdelijk werklieden-personeel die onder de gelding staan van de statuten van 30 april 1947 en 10 april 1948.

##### *Algemene voorwaarden :*

- 1° in dienst zijn op 31 december 1964;
- 2° in het bezit zijn van het diploma dat voor de beoogde graad is vereist;
- 3° geen ongunstige vermelding hebben gekregen.

##### *Bijzondere voorwaarden :*

1° anciënniteit (op de dag der inwerkingtreding van de regeling) = 6 maanden voor de niveaus 2 (opsteller); 3 (klerk); 4 (bode-kamerbewaarder); 12 maanden voor niveau 1 (bestuurssekretaris).

2° graden = aanvangsdatum in het niveau dat overeenstemt met het diploma en met de uitgeoefende functies.

3° examens = geen voor de niveaus 3 en 4; een examen voor de niveaus 1 en 2.

##### *Belangrijke opmerkingen.*

- 1° geen stage;
- 2° geen onderzoek naar de lichamelijke geschiktheid;
- 3° geen bijzonder onderzoek naar goed gedrag;
- 4° geen leeftijdsgrans;
- 5° geen examen voor de niveaus 3 en 4 die samen meer dan 90 % groeperen van de personeelsleden die voor regularisatie in aanmerking komen.

##### *Bijzondere gevallen.*

Noot : in de toelichting van die gevallen wordt de datum van inwerkingtreding van de verordening verondersteld 1 mei 1965 te zijn en wordt vooropgesteld dat vaste betrekkingen vacant zijn.

Les mêmes commissaires insistent auprès du Ministre pour que les principes adoptés en vue des régularisations soient dès à présent inscrits dans la loi. Sur cette base pourront être élaborés les arrêtés nécessaires adaptés, comme il convient, aux besoins des différentes administrations.

Le Ministre a répondu que de telles mesures ne doivent pas être précisées dans la loi. Celle-ci se limite à un objectif nettement délimité : restituer au Roi — et ce uniquement en vue de régler dans les meilleures conditions la régularisation des agents temporaires — la plénitude des pouvoirs qu'il exerce en vertu de la Constitution. Ces pouvoirs ont été limités à deux reprises par le Législateur, ceci d'ailleurs en ce qui concerne l'admission aux fonctions publiques.

Il appartient à l'Exécutif de résoudre le problème des agents temporaires ainsi que le problème connexe, propre à certains agents définitifs, et ce, d'une manière aussi profitable que possible aux intérêts des agents en cause.

Il convient, d'ailleurs, que ces mesures de régularisation ont recueilli l'accord des grandes organisations syndicales; celles-ci ont en outre fait l'objet d'un avis du Comité général de consultation syndicale.

A titre d'information le Ministre fournit ci-après au Parlement un aperçu des mesures de régularisation, projetées par le Gouvernement.

#### I. — Aperçu de la portée de ces mesures en caractérisant quelques cas de bénéficiaires.

A. — Les agents temporaires et le personnel ouvrier temporaire qui sont régis par les statuts des 30 avril 1947 et 10 avril 1948.

##### *Conditions générales :*

- 1° être en service le 31 décembre 1964;
- 2° avoir le diplôme requis pour le grade brigué;
- 3° ne pas avoir fait l'objet d'une mention défavorable.

##### *Conditions particulières :*

1° ancienneté (à la date d'entrée en vigueur du règlement) = 6 mois pour les niveaux 2 (rédacteur); 3 (com-mis); 4 (messenger-huissier); 12 mois pour le niveau 1 (secrétaire d'administration).

2° grades = grades de début, dans le niveau correspondant au diplôme et aux fonctions exercées.

3° épreuves = néant pour les niveaux 3 et 4; un examen pour les niveaux 1 et 2.

##### *Remarques importantes :*

- 1° pas de stage;
- 2° aucune vérification d'aptitude physique;
- 3° aucune enquête spéciale sur la bonne conduite;
- 4° aucune limite d'âge;
- 5° pas d'examen pour les niveaux 3 et 4 qui groupent ensemble plus de 90 % des agents susceptibles d'être régularisés.

##### *Cas d'espèce.*

Note : Dans l'exposé de ces cas, la date d'entrée en vigueur du règlement est supposée être le 1<sup>er</sup> mai 1965, et des emplois permanents sont vacants par hypothèse.

1. Bode-kamerbewaarder als zodanig in dienst getreden op 1 november 1964 wordt benoemd tot bode-kamerbewaarder met vaste aanstelling op 1 mei 1965.

2. Tijdelijk klerk als zodanig in dienst getreden op 1 november 1964 wordt benoemd tot klerk met vaste aanstelling op 1 mei 1965.

3. Tijdelijk opsteller als zodanig in dienst getreden op 1 november 1964 wordt tot vast opsteller benoemd zodra hij met goed gevolg het voorgeschreven examen zal hebben afgelegd.

4. Bestuurssecretaris als zodanig in dienst getreden op 1 mei 1964 wordt vastbenoemd na geslaagd te zijn voor het examen.

#### B. — In vast verband benoemde personeelsleden.

1° niet batig gerangschikte geslaagden voor een vergelijkend examen voor overgang naar de hogere categorie = behouden de definitief verkregen rechten.

2° in vast verband benoemde klerken die voldaan hebben aan het schriftelijk examen voor algemene vorming, hetzij van een vergelijkend overgangsexamen, hetzij van een vergelijkend examen voor toelating tot de graad van opsteller = benoeming tot de graad van opsteller.

3° in vast verband benoemde klerken in dienst op 1 januari 1965 die vrijgesteld zijn van de examens bij toepassing van het koninklijk besluit van 10 april 1954 (Rijksambtenaren die in de kaders van het Bestuur van Afrika werkzaam zijn geweest) = benoeming tot de graad van opsteller.

#### Bijzondere gevallen.

Noot: In de toelichting van die gevallen wordt de datum van inwerkingtreding van de verordening verondersteld 1 mei 1965 te zijn en wordt vooropgesteld dat vaste betrekkingen vacant zijn.

1. Een klasseerder is in 1953 geslaagd voor een vergelijkend overgangsexamen dat toegang verleent tot de graad van klerk.

*Hij wordt tot klerk benoemd op 1 mei 1965.*

2. Een klerk heeft voldaan aan de eerste proef (conferentie) van het vergelijkend examen voor opsteller.

*Hij wordt benoemd tot opsteller op 1 mei 1965.*

#### II. — Overzicht van de draagwijdte der regularisatiemaatregelen inzake voor de benoemingen vastgestelde voorrang.

Noot: De benoemingen geschieden binnen de grenzen van de vacante vaste betrekkingen.

1. Aan de vastbenoemde personeelsleden wordt voorrang verleend.

2. De vastbenoemde personeelsleden en de tijdelijke personeelsleden worden, ieder in hun groep, ingedeeld volgens de statutaire regelen betreffende de anciënniteit en de rangschikking.

#### Belangrijke opmerking.

Na een redelijke termijn, bijvoorbeeld van één jaar, worden al de benoemingen, zo nodig, buiten kader gedaan.

#### III. — Overzicht van de belangrijke voorstellen ingediend door de Algemene Syndikale Raad van Advies.

Noot: Al deze voorstellen worden thans in een zeer ruime geest bestudeerd met inachtneming én van de belangen der betrokkenen én van een streven naar billijkheid.

1. Messenger-huissier, entré en service comme tel le 1<sup>er</sup> novembre 1964: est nommé messenger-huissier définitif le 1<sup>er</sup> mai 1965.

2. Commis temporaire, entré en service comme tel le 1<sup>er</sup> novembre 1964: est nommé commis définitif le 1<sup>er</sup> mai 1965.

3. Rédacteur temporaire, entré comme tel en service le 1<sup>er</sup> novembre 1964: est nommé rédacteur définitif dès qu'il aura subi avec succès l'examen prescrit.

4. Secrétaire d'administration, entré comme tel en service le 1<sup>er</sup> mai 1964: est nommé à titre définitif après réussite de l'examen.

#### B. — Les agents nommés à titre définitif.

1° lauréats, non classés en ordre utile à un concours d'accession à la catégorie supérieure: conservent les titres acquis définitivement.

2° commis nommés à titre définitif et ayant satisfait à l'épreuve écrite de formation générale soit d'un concours d'accession soit d'un concours d'admission au grade de rédacteur: nomination au grade de rédacteur.

3° commis nommés à titre définitif et exerçant leurs fonctions le 1<sup>er</sup> janvier 1965, qui sont dispensés des épreuves en application de l'arrêté royal du 10 avril 1954 (agents de l'Etat qui ont fait partie des cadres de l'administration d'Afrique): nomination au grade de rédacteur.

#### Cas d'espèce.

Note: Dans l'exposé de ces cas, la date d'entrée en vigueur du règlement est supposée être le 1<sup>er</sup> mai 1965, et des emplois permanents sont vacants par hypothèse.

1. Un classeur a réussi en 1953 un concours d'accession donnant accès au grade de commis.

*Il est nommé commis le 1<sup>er</sup> mai 1965.*

2. Un commis a satisfait à la 1<sup>re</sup> épreuve (conférence) du concours de rédacteur.

*Il est nommé rédacteur le 1<sup>er</sup> mai 1965.*

#### II. — Aperçu de la portée des mesures de régularisation en matière de priorités fixées pour les nominations.

Note: Les nominations sont faites dans les limites des vacances d'emplois permanents.

1. La priorité est donnée aux agents définitifs.

2. Les agents définitifs et les agents temporaires se départagent, chacun dans leur groupe, selon les règles statutaires d'ancienneté et de classement.

#### Remarque importante.

Un délai raisonnable, un an par exemple, s'étant écoulé, toutes les nominations sont réalisées, au besoin hors cadre.

#### III. — Aperçu des principales suggestions émises par le Comité général de consultation syndicale.

Note: Toutes ces suggestions sont étudiées actuellement dans un très large esprit, à la fois, en tenant compte des intérêts des personnes en cause et en s'inspirant d'un souci d'équité.

A. — Wat betreft de tijdelijke personeelsleden.

1. Voorzien in het middel om al de tijdelijken te kunnen regulariseren in dienst op de dag der inwerkingtreding van de wet: zij zouden benoemd worden zodra zij de vereiste anciënniteit hebben verkregen.

2. De regularisatiegraden behouden die bij de regularisatie van 1953 werden aangenomen.

3. Vrijstelling van examen verlenen aan de tijdelijke personeelsleden:

1° die in 1953 niet geregulariseerd werden wegens lichamelijke ongeschiktheid of wegens leeftijd;

2° die geslaagd zijn voor een vergelijkend wervings-examen.

4. Voorzien in de mogelijkheid het examen tweemaal af te leggen.

5. In het hoger niveau benoemen de tijdelijke personeelsleden die in het bezit zijn van het diploma *ad hoc*, nadat zij de vereiste stage zullen volbracht hebben.

B. — Wat de vastbenoemde personeelsleden betreft.

1. De verkregen rechten behouden voor die welke batig werden gerangschikt in een vergelijkend examen voor overgang naar de hogere categorie.

2. In een hoger niveau benoemen zij die geslaagd zijn voor een vergelijkend examen voor toelating tot de stage.

3. De overgang naar het hoger niveau, zoals voor de klerken is bepaald, algemeen van toepassing maken op de personeelsleden die geslaagd zijn voor de eerste proef van de vergelijkende examens voor overgang naar de hogere categorie.

Met betrekking tot de verschillende criteria dringt een lid erop aan dat, de « oude » tijdelijke personeelsleden die meer dan 10 jaar dienst tellen, zouden worden geregulariseerd zonder examen, zelfs in niveau 1.

De Minister antwoordt dat de personeelsleden die hun werkzaamheden in niveaus 1 en 2 wensen uit te oefenen in staat moeten zijn te slagen voor een examen dat geen boekenleerstof omvat.

De revalorisatie van het openbaar ambt kan een dergelijke welwillendheid niet dulden.

Volgens een commissielid moeten maatregelen worden genomen ten gunste van de vastbenoemde personeelsleden die gedurende meer dan tien jaar, met hogere functies belast zijn en eveneens ten gunste van de personeelsleden, die geslaagd zijn voor bepaalde vergelijkende examens maar die niet batig gerangschikt zijn.

Deze gelegenheid zegt de Minister, ressorteert uiteraard onder de bevoegdheid van de Uitvoerende Macht.

De Minister die met de administratieve problemen geconfronteerd is en die verantwoordelijk is voor al de beslissingen welke hij inzake personeel neemt is overigens beter geplaatst om te oordelen in welke mate met dergelijke bijzondere toestanden rekening moet worden gehouden.

Een lid vraagt op welke wijze de regularisatie zal plaats hebben in de openbare diensten die geen rijksbesturen zijn.

De verordening die eigen is aan de rijksbesturen zal na de bekendmaking van de wet, onverwijld bekrachtigd worden.

Deze verordening zal dienen als maatstaf voor de andere openbare sectoren waar een regularisatieprobleem gesteld is.

A. — En ce qui concerne les agents temporaires.

1. Prévoir le moyen de régulariser tous les agents temporaires qui seraient en service le jour de l'entrée en vigueur de la loi; leur nomination interviendrait dès qu'ils auraient l'ancienneté requise.

2. Maintenir les grades de régularisation admis lors de la régularisation de 1953.

3. Dispenser de l'examen les agents temporaires:

1° n'ayant pas été régularisés en 1953 pour cause d'incapacité physique ou d'âge;

2° ayant réussi un concours de recrutement.

4. Prévoir la possibilité de subir deux fois l'examen.

5. Nommer au niveau supérieur, après qu'ils aient effectué le stage requis, les agents temporaires possédant le diplôme *ad hoc*.

B. — En ce qui concerne les agents définitifs.

1. Maintenir les titres acquis pour ceux qui se sont classés en ordre utile à un concours d'accession à la catégorie supérieure.

2. Nommer à un niveau supérieur ceux qui ont réussi un concours d'admission au stage.

3. Généraliser le passage au niveau supérieur, prévu pour les commis, au profit de tous les agents ayant réussi la première épreuve des concours d'accession à la catégorie supérieure.

En ce qui concerne les différents critères, un membre insiste pour que les agents temporaires « anciens », comptant plus de 10 ans de service, soient régularisés sans examen, même au niveau 1.

Le Ministre répond que les agents, désireux d'exercer aux niveaux 1 et 2, doivent être en mesure de réussir un examen ne portant pas sur des matières livrées.

La revalorisation de la fonction publique ne peut s'accommoder de semblable bienveillance.

Un membre de la Commission estime qu'il conviendrait de prendre des mesures en faveur des agents nommés à titre définitif, ayant été chargés pendant plus de dix ans de fonctions supérieures ainsi qu'en faveur des agents ayant réussi certains concours, sans toutefois se classer en ordre utile.

Cette question, répond le Ministre, relève essentiellement de la compétence de l'Exécutif.

Le Ministre, qui se trouve confronté avec des problèmes administratifs, qui est responsable de l'ensemble des décisions prises par lui en matière de personnel, est d'ailleurs mieux à même d'apprécier dans quelle mesure il convient de tenir compte de telles situations particulières.

Un membre demande comment s'opérera la régularisation dans les services publics qui ne sont pas des administrations de l'Etat.

Le règlement propre aux administrations de l'Etat sera ratifié sans retard après la publication de la loi.

Ce règlement servira de base aux autres secteurs publics où se pose un problème de régularisation.

Zoals in de Memorie van Toelichting nader bepaald is, zal er voor gezorgd worden dat voor de verschillende openbare sectoren en de verschillende door de wet bedoelde categorieën van personen een gelijk regime tot stand wordt gebracht.

Zo nodig zullen aan de provincies en aan de gemeenten nadere algemene onderrichtingen worden toegezonden.

Een commissielid vraagt welke de latere gevolgen zullen zijn van de regularisatiemaatregelen? Tijdelijke verordeningen welke binnen het jaar na de inwerkingtreding van de wet zullen uitgevaardigd worden mogen niet tot gevolg hebben een regularisatie mogelijk te maken die over verscheidene jaren loopt.

De Minister wijst erop dat: « Alleen de bij de wet bepaalde personen die de voorwaarden vervullen gesteld door de tijdelijke verordeningen welke aan een bepaalde openbare sector eigen is, het voordeel van de regularisatie zullen genieten. Bij de bekendmaking van bedoelde verordening zal meteen hun aantal beperkt worden. Na een bepaalde termijn zullen zij desnoods buiten kader benoemd worden. »

Ten slotte vestigde de Minister er de aandacht op dat aan de voorwaarde inzake diploma's zal moeten voldaan zijn op de datum van de inwerkingtreding van de tijdelijke verordeningen welke ter uitvoering van de wet zullen vastgesteld worden.

#### Bespreking van de artikelen.

Uit de verschillende tussenkomsten en de door de Minister bij artikel 1 gegeven antwoorden blijkt dat het toepassingsgebied van deze wet zo ruim mogelijk werd opgevat, zowel wat betreft de verscheidenheid van de diensten van de Staat en van de parastatalen als van ondergeschikte besturen.

Dit geldt ook voor het personeel zelf waarvoor het 1<sup>o</sup> onder A niet beperkend is; aldus b.v. valt het hulppersoneel onder toepassing van deze wet, voor zover het natuurlijk de vereiste algemene voorwaarden vervult en onder meer de minimum prestaties heeft volbracht.

Het eerste artikel, aldus een ander commissielid, bepaalt dat de wetten betreffende het personeel in Afrika niet toepasselijk zijn op de toelating tot de in de tijdelijke verordeningen bedoelde betrekkingen. Het geldt hier de afschaffing van de voorbehouden quota, zoals in de Memorie van Toelichting duidelijk wordt gezegd.

Hetzelfde lid vraagt of de tijdelijke verordeningen uitdrukkelijk zullen bepalen dat de bijzondere bepalingen ten gunste van het personeel in Afrika — inzake lichamelijke geschiktheid, voorwaarden inzake examens en diploma's — van kracht blijven.

Het ontwerp strekt ertoe het stelsel van de quota te schorsen, doch niet de verkregen rechten te ontnemen. Wellicht zal de toepassing voor het tijdelijk personeel ruimer worden opgevat dan voor het personeel van Afrika onder statuut. Maar mocht dit niet het geval zijn dan zouden de tijdelijke regelingen ten gunste van de tijdelijke personeelsleden die gewezen personeelsleden van Afrika onder statuut zijn in bijzondere bepalingen moeten voorzien die in overeenstemming zijn met hetgeen de wetgever gewild heeft.

De Minister verklaart dat de niet-toepassing van de wetten betreffende het personeel van Afrika, niet algemeen is; zij is duidelijk beperkt tot de regularisatie van het tijdelijk personeel in het kader van het wetsontwerp. Die wetten blijven dus van toepassing voor al de andere materies waarop zij betrekking hebben en namelijk voor de aanwerving van tijdelijken.

Ainsi que spécifié dans l'Exposé des Motifs, il sera veillé à établir une égalité de régime entre les différents secteurs publics et les différentes catégories de personnes visées par la loi.

Des instructions générales complémentaires seront, au besoin, envoyées aux provinces et aux communes.

Un membre de la Commission demande quelles seront les conséquences ultérieures des mesures de régularisation. Des règlements temporaires, pris dans l'année de l'entrée en vigueur de la présente loi, ne peuvent pas avoir pour conséquence de rendre possible une régularisation s'étalant sur plusieurs années.

Le Ministre fournit la réponse suivante: « Seules les personnes définies par la loi et qui répondront aux conditions fixées par le règlement temporaire propre à un secteur public déterminé, bénéficieront de la régularisation. Leur nombre se trouvera donc limité dès la publication du dit règlement. Leur nomination, au besoin hors cadre, sera réalisée après un délai déterminé ».

Enfin, le Ministre a attiré l'attention sur le fait que la condition relative aux diplômes devra être remplie à la date d'entrée en vigueur des règlements temporaires qui seront arrêtés en exécution de la loi.

#### Discussion des articles.

Il ressort des diverses interventions ainsi que des réponses faites par le Ministre à l'article premier que le champ d'application de la présente loi a été conçu dans un sens aussi large que possible, tant en ce qui concerne la diversité des services de l'Etat et des organismes parastataux que des administrations subordonnées.

Ceci vaut également pour les agents mêmes, le 1<sup>o</sup> sub. A n'étant nullement restrictif; c'est ainsi, par exemple, que le personnel auxiliaire tombe sous l'application de la présente loi, pour autant qu'il remplit les conditions générales et qu'il a notamment fourni un minimum de prestations.

L'article premier, déclare un autre membre, prévoit la non-applicabilité à l'admission aux emplois prévus par les règlements temporaires des lois relatives au personnel d'Afrique. Il s'agit, comme, l'indique clairement l'Exposé des Motifs, de la suppression du quota réservé.

Le même membre demande si dans les règlements temporaires seront maintenus expressément les dispositions spéciales prises en faveur du personnel d'Afrique en matière d'aptitudes physiques, de conditions d'examens et de diplômes.

Le projet vise à suspendre le quota mais non à supprimer les droits acquis. Sans doute l'application en faveur des temporaires sera-t-elle conçue d'une manière plus large que pour le personnel sous statut d'Afrique. Mais s'il n'en était pas ainsi, les règlements temporaires devraient prévoir, en faveur des agents temporaires anciens agents sous statut d'Afrique, des dispositions spéciales conformes à ce qu'a voulu le législateur.

Le Ministre déclare que la non-application des lois concernant le personnel d'Afrique n'est pas générale. Il apparaît clairement que cette non-application se limite à la régularisation des agents temporaires dans le cadre du présent projet. Ces lois restent donc d'application à toutes les autres matières auxquelles elles se rapportent, notamment au recrutement d'agents temporaires.

Wat de lichamelijke geschiktheid betreft is er geen probleem : van de rechthebbenden op de regularisatiemaatregelen zal geen soortgelijke voorwaarde gesteld worden.

De Minister aanvaardt ten slotte dat de toepassingsdatum van 31 oktober 1964 voorzien in het eerste artikel door die van 31 december 1964 wordt vervangen.

Het aldus gewijzigde eerste artikel wordt aangenomen.

#### Art. 2 en 3.

De amendementen van de heer Sainttraint die als artikel 2 en 3 bij het Regeringsontwerp worden voorgesteld werden zonder discussie door de Regering en door de Commissie aanvaard.

Het geheel van het aldus gewijzigde ontwerp werd eenparig aangenomen.

Dit verslag werd eenparig aangenomen.

*De Verslaggever,*  
C. VERBAANDERD.

*De Voorzitter,*  
P. WIGNY.

En ce qui concerne l'aptitude physique, il n'y a pas de problème : aucune condition de ce genre ne sera posée aux bénéficiaires des mesures de régularisation.

Le Ministre accepte finalement que la date d'application du 31 octobre 1964, prévue à l'article premier, soit remplacée par celle du 31 décembre 1964.

L'article premier, ainsi modifié, est adopté.

#### Art. 2 et 3.

Les amendements de M. Sainttraint, proposés comme articles 2 et 3 au projet du Gouvernement, ont été adoptés sans discussion par le Gouvernement et par votre Commission.

L'ensemble du projet ainsi modifié a été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport est adopté à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
C. VERBAANDERD.

*Le Président,*  
P. WIGNY.

### TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

#### Eerste artikel.

De wet van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947 en de op 21 mei 1964 gecoördineerde wetten betreffende het personeel in Afrika zijn niet toepasselijk voor de toelating tot betrekkingen, bedoeld in de tijdelijke verordeningen die in de loop van het jaar waarin deze wet in werking treedt, vastgesteld mochten worden :

#### I. door de Koning :

- A. om tot vaste betrekkingen in de Rijksbesturen toe te laten :
  - 1° tijdelijke ambtenaren en leden van het tijdelijk werkliedenpersoneel, voor zover zij uiterlijk 31 december 1964 in dienst zijn geweest en dit gebleven zijn tot de dag waarop die verordeningen op hen toegepast worden;
  - 2° hen die tot wederopzeggens in Rijksbesturen zijn aangeworven, over de gehele onder 1° bedoelde periode belast zijn geweest met een ambt dat prestaties van gemiddeld ten minste vier uren per dag omvat, en voor zodanige prestaties door de Schatkist bezoldigd zijn geweest, tenzij zij om gezondheidsredenen of wegens overmacht verhinderd zijn geweest die prestaties te verrichten;
- B. om ten gunste van de door hem te bepalen Rijksambtenaren de bijzondere regelen te stellen voor hun bevordering door toelating tot het hoger niveau;
- C. om tot de vaste betrekkingen in andere Rijksdiensten dan onder A bedoeld zijn en waarvan het personeelsstatuut door hem kan worden vastgesteld, alsook in

### TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

#### Article premier.

La loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947 et les lois relatives au personnel d'Afrique coordonnées le 21 mai 1964 ne sont pas applicables à l'admission aux emplois, prévue par les règlements temporaires qui, dans l'année de l'entrée en vigueur de la présente loi, seraient pris :

#### I. par le Roi :

- A. pour admettre aux emplois permanents des administrations de l'Etat :
  - 1° des agents temporaires et des membres du personnel ouvrier temporaire, pour autant qu'ils aient été en fonctions au plus tard le 31 décembre 1964 et y soient restés jusqu'à la date où ces règlements leur seront appliqués;
  - 2° des personnes engagées à titre précaire dans les administrations de l'Etat et qui, pendant toute la durée de la période visée au 1°, ont été chargées d'une fonction comportant des prestations d'au moins quatre heures par jour en moyenne et ont été rémunérées par le Trésor pour de telles prestations, à moins qu'elles n'aient été empêchées de les fournir pour raison de santé ou de force majeure;
- B. pour fixer, au profit des agents de l'Etat à déterminer par lui, les règles particulières à leur promotion par admission au niveau supérieur;
- C. pour admettre aux emplois permanents, dans les services de l'Etat autres que ceux qui sont visés sub A et dont le statut du personnel peut être fixé par lui,



de diensten van de instellingen van openbaar nut bedoeld in de wet van 16 maart 1954 toe te laten :

1° volgens soortgelijke voorwaarden als die welke voor de onder I, A, 1°, bedoelde personen mochten bepaald worden, sommige in deze diensten tijdelijk aangeworven personen die aan de onder I, A, 1°, gestelde eisen voldoen;

2° volgens soortgelijke voorwaarden als die welke voor de onder I, A, 2°, bedoelde personen mochten bepaald worden, sommige in deze diensten tot wederopzeggens aangeworven personen die over de gehele onder I, A, 1°, bedoelde periode belast zijn geweest met een ambt dat prestaties van gemiddeld ten minste vier uren per dag omvat en voor zodanige prestaties bezoldigd zijn geweest, tenzij zij om gezondheidsredenen of wegens overmacht verhinderd zijn geweest die prestaties te verrichten;

D. om volgens soortgelijke voorwaarden als die welke voor de onder I, B, bedoelde personen mochten bepaald worden, bijzondere regelen te stellen voor de bevordering tot een hogere graad van de vastbenoemde ambtenaren der onder C vermelde diensten.

## II. door provincies, gemeenten, intercommunale verenigingen en aan de provincies en gemeenten ondergeschikte instellingen :

A. om tot de vaste betrekkingen van hun diensten toe te laten :

1° volgens soortgelijke voorwaarden als die welke voor de onder I, A, 1°, bedoelde personen mochten bepaald worden, sommige personen die er tijdelijk zijn aangeworven en aan de onder I, A, 1°, gestelde eisen voldoen;

2° volgens soortgelijke voorwaarden als die welke voor de onder I, A, 2°, bedoelde personen mochten bepaald worden, sommige in deze diensten tot wederopzeggens aangeworven personen die over de gehele onder I, A, 1°, bedoelde periode belast zijn geweest met een ambt dat prestaties van gemiddeld ten minste vier uren per dag omvat en voor zodanige prestaties bezoldigd zijn geweest, tenzij zij om gezondheidsredenen of wegens overmacht verhinderd zijn geweest die prestaties te verrichten;

B. om volgens soortgelijke voorwaarden als die welke mochten bepaald worden voor de onder I, B, bedoelde personen, bijzondere regelen te stellen voor de bevordering van hun vastbenoemde ambtenaren.

### Art. 2.

Mocht een anciënniteitsvoorwaarde opgelegd zijn door de tijdelijke verordeningen, als bedoeld in het eerste artikel, dan worden de diensten, gepresteerd door de personeelsleden uit de overheidsdienst in Afrika die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika en die voldoen aan de in het eerste artikel, sub I, A en C, en II, A, gestelde voorwaarden, in aanmerking genomen voor de toelating tot de in dat artikel bedoelde vaste betrekkingen.

### Art. 3.

In artikel 6, § 5, eerste lid, van het koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika, worden de woorden « zes jaar » vervangen door de woorden « acht jaar ».

Het zesde lid van § 5 van hetzelfde artikel wordt opgeheven.

In artikel 49, § 3, van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « zes jaar » vervangen door de woorden « acht jaar ».

ainsi que dans les services des organismes d'intérêt public qui sont visés par la loi du 16 mars 1954 :

1° selon des conditions analogues à celles qui seraient prévues pour les personnes visées sub I, A, 1°, certaines personnes recrutées, à titre temporaire, dans ces services et qui répondent aux conditions visées sub I, A, 1°;

2° selon des conditions analogues à celles qui seraient prévues pour les personnes visées sub I, A, 2°, certaines personnes engagées à titre précaire dans ces services et qui, pendant toute la durée de la période visée sub I, A, 1°, ont été chargées d'une fonction comportant des prestations d'au moins quatre heures par jour en moyenne et ont été rémunérées pour de telles prestations, à moins qu'elles n'aient été empêchées de les fournir pour raison de santé ou de force majeure;

D. pour établir, selon des conditions analogues à celles qui seraient prévues pour les personnes visées sub I, B, des règles particulières à la promotion des agents définitifs des services mentionnés au C.

## II. par les provinces, les communes, les associations intercommunales et les établissements subordonnés aux provinces et aux communes :

A. pour admettre aux emplois permanents de leurs services :

1° selon des conditions analogues à celles qui seraient prévues pour les personnes visées sub I, A, 1°, certaines personnes qui y ont été recrutées à titre temporaire et qui répondent aux conditions qui sont visées sub I, A, 1°;

2° selon des conditions analogues à celles qui seraient prévues pour les personnes visées sub I, A, 2°, certaines personnes engagées à titre précaire dans ces services et qui, pendant toute la durée de la période visée sub I, A, 1°, ont été chargées d'une fonction comportant des prestations d'au moins quatre heures par jour en moyenne et ont été rémunérées pour de telles prestations, à moins qu'elles n'aient été empêchées de les fournir pour raison de santé ou de force majeure;

B. pour établir, selon des conditions analogues à celles qui seraient prévues pour les personnes visées sub I, B, des règles particulières à la promotion de leurs agents définitifs.

### Art. 2.

Dans la mesure où une condition d'ancienneté serait requise par les règlements temporaires dont question à l'article premier, les services rendus par les membres du secteur public d'Afrique bénéficiaires de l'arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique répondant aux conditions reprises à l'article premier sub I, A et C et II, A sont pris en considération pour l'admission aux emplois permanents visés en cet article.

### Art. 3.

Au premier alinéa du § 5 de l'article 6 de l'arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique, les mots « six ans » sont remplacés par les mots « huit ans ».

Le sixième alinéa du § 5 du même article est abrogé.

Au § 3 de l'article 49 du même arrêté royal les mots « six ans » sont remplacés par les mots « huit ans ».